

ԱՊՐԵԼ ԳԵՏԷԼԻ

ሀይለማርያም ሲኖድ ማኅበር

100	50
120	60

Սահիպի իմթիեաց

ԿԱՐԱՊԵՏ՝ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

ገጽ ፩ ፡ ወገን ፡ ጥያቄ ፡ ለ፡ ፳፻፲፱ ፡ ዓ.ም. ፡ ጥቅምት ፡ ፳፻፲፱ ፡ ዓ.ም. ፡ ጥቅምት ፡ ፳፻፲፱ ፡ ዓ.ም.

Direction du journal

MANZOMEI EFKIAR

Grand^e rue de la S. Porte. 36

20. FULV.

Handwritten

Leiffrump

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷՐ

نظور افکار

صَاحِبِ امْتِلَافٍ مُدِيرِ مَسْئُولِي

فروغ بن ابی نواس

مطبوعه واداد خانہ سی

باب عالی چادہ سندہ ۳۶ نومرو لی

دائرة مخصوصه در

20 ԳԼԻՆ

ጥቅም ላይ የዋለው

Վրէննա սեփարեթը սէնիոնէս
իքիննի քրթապէթի և Բարիզ սե-
փարեթը սէնիոնէսի իքիննի քեա-
թիպի իզգ. Մոսսթաֆա Հասիմ
պէյէ. Բարիզ սեփարեթը սէնիոնէ-
սի իքիննի քրթապէթի, Վրէննա
սեփարեթը սէնիոնէսի իքիննի քեա-
թիպի իզգ. Բէամի պէ է Թէփլիս
պոստոլմուշ վէ միւմարէյէհիւ-
միւն ալէուսուլ Թահիրֆէրհի
իհրասը մահալլէրինէ իւպ Գը-
լէմէլլ Եռը:

ՏԱԽԵԼԻՆԵ

— Տիւհուհը. զմեռվածիցնէ մեռի
թէխեց ոչ օտէն թէվիդից ան ւ պա
րագ խանէ վէ. թուգ անդարեթիւն
խորագ խորմէք իւզրե. թանցիւ
օգտնուպ, Տէրասապէթ թիճաթիւ
Ոտտսընճա. Թաստիգ. իթ տիրիվի
օրան վէ անքեամը ոչ մուսիլեւտի
նին. Թաստիգը. իչիւն Պէյօղլէ
Մոզապվարթ անճարրիթիւն
վերիւն արիւր քէֆալէթ աննէտին
տէն Խալընդ. Ելիւ. զոռչ խաթ
ալընմաքը. քգ թիգա խտը. իքն
մուհարրիթի մուսաթիւյն. Թաքա
թիւտան աննէտին հափի ծղտուգո
թիգաթարն պննէթի իչիւն արիւր ար
ը. Ելիւն զոչ. Խաթն. Թալէպիլ
մուսաթիւյն. Թաստիգը յեհէ Իլգ
օլտնան մուշքիլթ վէ թէէլիլիւ
րաթտան արանդէ թիւնճար. Թա
րաթիւտան փուգու պուլան մուրա
նաթ իւլտրինէ. Եալընդ. 30 զր
իւթիլիթարը. իւ մզքիւր. աննէտին
Թաթիլթիւ Էնճիւմէն Ոտլիլեհ
գարարիլիւ օլարագ թէպիլիլի քէյ
թիլեթ օլտնմուշ իսէ տէ. մու
հարրիթի մուսաթիւյն. Թաթաթիւ
տան, մէզքիլիլ գարարը գաթի
տալի իսղա օլտնմաթտան վ
աննէտին. Թէէլիլիլ. Թաստիգը
տան ալէագատարան գարար թէ
րէթթիւ պ իթմէքտէ պուլունմա
թնտան նաչի, նիհայէթ. գարար
վէգքիլիլգն. Թէպիլիլիւտէն. չէն
կիւն անրաչ. մուխալիթ. նիգա
թիւրպը. Թալէպիլիւտէ. ըստար օլտ
նան ագնէեի վիւրէթէ. մէզքիւ
աննէտին. Թաստիգ. իթտիլմէք մէ
պարթիլեթիլտէ. պուլունտուգլա
րնտան պահչիւ. պիլգալը. հագ
քըն. Թաթաթիւրնտան արնան մէ
պալիլիւն իսթիլտատը վէ պիւր ալ
տում. զիլեապէ. չիլի. գոչ. պուլա
լեհէթիլթը. Թաստիգտէն. Թաթիլ
վագր. օլտն գարար վէ. զիլեալիլ

ընն յուշարկերի մեմօնալէյտէն
 իսթիհայի թիւննարը մէրդուս
 թարաֆընտան, մագամը ամսի
 Սատարէթըզգմա իլէ թիւնարէթ վէ
 Պալիսէ նէզարէթի ճէլլէլէրինտէն
 պա իսթիտանամէ իսթիրհամ գը
 լընմը յուտղու իլիտիլիյ տիր
 — Տիւն լնրգ ումուլիյնէ ֆէննի
 զըրպաթ միւլլալիլի վէ Պրուս
 հարիւր պարիւթթալիսի միւտիլի
 իզգ, Թարգուսնան Տֆ. Ն. Ն. Յրանս
 նըն Լիօն չէհրինէ ազիմէթլէ պ
 պէթիտէ մէզթիլք տար իւթթա
 յիսի, մէվալիլի էննէպիյնէտէ
 պուլունան էմպալինին թէլլիլաթ
 վէ ուսուլու իտարլէլրինէ մուվա
 ֆըզ պիլ հայէ իֆրադ իտէճէլլէ
 ըր մէ մու տուր

— Պարզ դեվաթ. Թարափընտան
Երդակօեան կէօնտէրիւիւ փերօնիսթ
օրու ան վէ հա գաղապէտէ օյան
էչեանըն գըլմէթլէրի, Թիհարէթ
վէ նափրանէգարէթի ճէրիէսիլ Թա
լափընտան էսհապը միւրհանաթա
իթա օլուհանապը իչիտիվիչ տիր
— Թանթավիդատէ Խալիտ պէյ
էֆ. Թաղափընտան պէօնիւքն
տատա ինչտ օլուհան օն ֆապ
րիֆասընտա պիրտէ Էվթօթաթեա
րի ֆուրուսն թէէսիս գըլընմըլ օլ
տուղու խապէր արընմըլ տըր:

Պա իգաւտեւր Սէնիյէէ Էնգարե
վրաւէթի խաչթապընն թան
գրմինէ մէնժուր հէյէթին ախի.
Բէն Էնգարեւէ վիւվասէյէթ մէ
իյֆաի վաղիֆէնէ միւպաշէնէթ
էյէթաիլի մէսմու տուր:

—Տիւն ինձէ սաաթ պէշ րատ-
տէլէրինտէյ Պէյ-Օղլունաա Թիթմնի
սոց աղրնտա պիր ճինսէնթ վու-
գու պոշլուչ տուր . չէօլլէ քի մէյ
հուր Լօթ արիաճի վաաիլ տրւն ագ-
չամ տաիլի մէգքիւր սոց աղ տա-
Լու ինն պիշրախանէսինուէ պիւր-
իլտիքտէն սօնրա ալտէթ իտէճէկի
էսնապէ . իլլիթ յոր րուչտան իպու-
րէթ հիսապընթ Թէսվիկէ իթմէ
տիկիլնտէն տօլաեը միգքիւր պիշրա
խանէնն էօիւնսէ մէրզուլ Հաճի
վաաիլ իլէ Եունան Թէպաասընտա
Հաճի Սապա վէ րէֆիլի Բանսի
արապնտա պիր միւնաաէլէ զու-
հուք իտէրէք պուշլարպան Սապա
համիլ օլտուղու քիչիւք պիր Գա-
րապինսանի պօշլաւտարաք վաաիլ
կէօպէեի իչգէրինտէն տէշէթվ
սուրէթտէ եպալաաորդ տան սօնրա
գալաճապը սըրաաա տէրտէպթ գ
լունսուչ վէ մէճրուհ վէֆաթ իլլէ
միլաիլ :

— Միւս փրկութիւնն Տէրս առտէժ
տէ պուլունձազ տա օրան ^հՊապիե-
րա Քրքէնոյ Քյ. քրէիսթ հաղ. տիւն

քի կրևն իազգինէի Հիւսիսեան
զինարէթ իթմիշ վէ տիւն ասպատ
թէնապիտատ Ալմանիա սէֆարէթ
իւանէսինտէ վէրիլէն գիւսաֆէթ տէ
վէ կիճէ Սըմսըր-Բալայա օթէլինտէ
պուլունմուշ վէ պու սապան Բրէն-
սէս տիւ Բատոլինին թէրթիպ իյլէ-
տիկի պրէ էյլէնճէտէ պուլունմազ
իւզրէ Պէկրատա կիթմիլլէր տիւ
Դորսա զէաթիպի իսթիւտ-
նուս, սահմէ բրուէս մէսէլսին
տէն տայաքը. իյտէն էլ չէքտիւրի
լուպ վազիֆէսի պաշա պիրինէ
կէօրտիւրիւմէքտէ պուլունտուղու
խապէր արնմիշ տրի:

ԳՕԼԻՐԱ. — Համտ օրսուն հոկտեմբերին 16օրնտան 17սինէ գաւար եանի Չե սա թ զարգընտէտի նէ վկայեթի տախիլնտէթընթաճըզ գասապարնտա եհնրտնէ վոզուաթ օլատըղը, քէզա հոկտեմբերին 16օրնտան 17սինէ գաւար Գրուա շէհրնտէ պիր միւնապ օլուպ վեֆիաթ օլատըղը, Էձկտին 13հնճի կիւնիւ սաաթ 10տան իրթ Զսի կիւնիւ սաաթ 10ա գաւարի Դիհիմասթի գասապարնտան միւնապ օլատըղէ էսկի միւնապարտաճ պիր վեֆիեաթ օլտուղու արնան թէլէկրաֆարտան անյաշլորշ տորո:

ԹԵԼԵԿՐԱՑ

Վիեննա, 26 հուլիս. — Ծրեմ-
տենայաթ զագեթաւը, Զարեկշնն
իդտիպաճը նոյնքերն սօրըղուն-
նու կրննիւ փուգուի միւհթմէ
իտուկիւնի պէտան իտէնօթ, Մէզ
քիւր թարիս իմպէրաթօր հազ
րէթերինն եւմը փլատթինն
միւնսարք տըր:

Բողոքամբ, 29 հոկտ. — Ռուսէնս Հօ-
հէնսօհէ վաղթը զահրտէն էվկէ
Ամանիա իմբէրաթօրլուգու վէ Բը-
բուսիա գրաւլլը Պա, վէքիլի սը.
Փաթը իէ իմբէրաթօր հաղբթլէ.
Բիւի. զիւծաթլէթ՝ իթմիլ վէ պատէ.
հու Պէրլինէ միւթվէճճիհէն հա-
րաքէթ՝ իթմիլ տիլ:

Պէրլին, 29 հոկ. — Ճերմակի րէս-
սիոնէ, բրեւն Հօնէլուօնէ իյէ Մ՞
Քօլլէրին Թանկելլինէ տալիր օ-
լան պէհաճնաճէէ իմբէրաթօրիեք
նէշը իյէմիշ տիր Գաշ վէքըլ տա-
պըք Գօնթ Կաբրիլիեէ Էկկը-Նու.
առն նիշանընըն պիր զԹալ Մու.
բաւսաւը վէ Բրիւսիեա րէհնէ վի-
քէլաւը սապըք գօնթ Օլէնպուրկա
Հօնէ ցօլէրն նիշանընըն կռան գօ-
մանտէօրիք րիւԹպէսի Իհտա-
զըլընմըշ տըր .

Հայմէթյուն Բուսիա իմբերաթօ.
նու հաղթթլթլթլթլն աճալը սըհ-
հեհեթլթլթլնտէ հոկտ.ին 16նը կի-
նիւ պիր.թէպէտտուլ կէօրիւմէ-
միլտիր.միւլարիէ յՀԱժհը մէգքիչ-
րուչ 17նճի կիճէսինտէ ազ ուեռ-
մուչ տըր, իլթիհասը մէվնուտտըր,
իրչ ազալմաեօք. իմբերաթօր հազ
թթլթլթլ, եէվմը չէգքիւրտէ ազ
թամա իտէրէք քէնտիլթլթլն տա-
հա զարիհ հիսս իթմիլթլթլ տիր.պիր
միւրտաթթլտէն պէրու միւլար օլ.
տուգլար տարմի էօքսիւրիւք թէ-
ղալու իթմիլ վէ պալիամլնտա
պիր ազ գան կէօրինմիւլ տիր.

—Ճարտիւններն Սակաթած վէհա-
մակաթած վէ Ոգամի նահիսներե
րինսէ, չետիտեն վէ միւթեգալիէն
վրացու պոլան հարաքեալից ար-
դիւնէտեն իւշ պին խաճէ եղգը-
մը տըր. չիմտիկէ քատար իբի
էրիզալթմը նայ չըգաբրմը տըր.
մէնուհէլաքն տէտի հաբգբը
իսէ պունտան չօգ գիկատէ տիր :

Ա. Գ. ԱՅԻՆ

Տիւնքի նիւթեմիզտէ պէտան օ-
լունտուղու իւզրէ, տիւն սապահ
Մայր Եկեղեցիտէ՝ Հաշմէթլու Բը-
սիա իմերաթքու Զադէթլէրի
նին քէսպի իփագաթը թէմէնի-
տիյէ ինրա գըլնման, տուլաքէ
Գեորգ Հմաեակ Արազան Հազրէթ-
լէրի րեհստէթ իթմիշ, վէ Գեոր. Սի-
մէօն Արազան Գեոր. Իզմիրեան
Արազան, Գեոր. Յովհաննէսեան
Իրիգուր Արազն, Գեոր. Ալեաթեան
Իրիգորիս Արազան վէ Գեոր. Մա-
միկոնեան Արազամ Արազան վէ
պիր յօգ վարդապետէր վէ քա-
հանալար էլպիտէյի լուհանիեթէ-
րիյէ Հազըր պուլունտուղլարը
կիպի պիր յօգ տա ճէօմաթ հա-
զըր պուլունտուղ վէ Հսկում արա-
րողուլ իլնլարը պաշաեք Շարա-
կանլար վէ Աւետարանլար քոռն-
մուշ, վէ գպիրլէրտէ Տէր ողորմեա
թէրէննիւմ իլլէմիլլէր տիր:

Ղազեթամըզ տիւնտէն պետ ինէ
կէրչի հէր կիւն չըգժախա վէ էյտէն
20 բարաեան սաթըլմաեան պալլամը
իւն տէ , գըթասը բէք ուֆագ օյ-
մասը ճիհէթէ , արդու օյւնեան վէ
միւղթաղի օյան նիչէ հալթաթիւն վէ
նիչէ պահա եէր ճարմաեանաղը
անխալտըլընտան , եարընտան պաշ-
լաեարազ պիր գաշ եիւզ սաթըր
հալթաթիւն արթըրըլմասընա լիւ-
գում կէօրիւլիւշ տիւր :

